



The National Association of State Departments of Agriculture
President Patrick A. Takasugi, Idaho • President-elect Gene Hugoson, Minnesota
Vice President Nathan Rudgers, New York • Secretary-Treasurer J. Carlton Courter, III
Past President Billy Ray Smith, Kentucky

TRADUCCIÓN

22 de enero de 2002

Honorable Ann M. Veneman
Secretaria
Departamento de Agricultura de los EE.UU.
1400 Independence Ave., SW
Washington, D.C. 20250

Estimada Secretaria Veneman:

Le escribo a nombre de la Asociación Nacional de los Departamentos Estatales de Agricultura (NASDA), y de su Grupo de Trabajo EE.UU./México del Acuerdo Tri-Nacional, con referencia al recientemente formado Comité Consultivo Agrícola (CCA).

NASDA aplaude la formación de este nuevo CCA. El CCA que fue formado para Canadá ha hecho una contribución importante para mantener una misma propuesta que enfoque una gama de preocupaciones comerciales bilaterales. Un aspecto valioso del CCA con Canadá, desde la perspectiva de los estados, fue la formación de un Grupo Asesor Estatal-Provincial (PSAG) que mantenga informados a los coordinadores federales del CCA en ambos lados de la frontera sobre temas emergentes de preocupación regional. Hemos observado que los Términos de Referencia para el CCA EE.UU./México también incluyen la posibilidad de establecer un mecanismo de consultación con funcionarios estatales de agricultura de EE.UU. y México.

Durante una reunión sobre mano de obra agrícola con los Secretarios Estatales de Desarrollo Rural de México que atendí el 16 de enero de 2003, tuve la oportunidad de discutir sobre el nuevo CCA EE.UU./México con el Presidente de la Asociación Mexicana de Secretarios de Desarrollo Rural (AMSDA), Dr. Enrique Salinas. El Dr. Salinas convino en que sería apropiado que nuestro grupo de trabajo del Acuerdo EE.UU./México se ofreciera voluntariamente a servir como el Grupo Asesor Estatal previsto en los Términos de Referencia del CCA.

Si usted está de acuerdo con esta propuesta, quisiéramos sugerirle que los coordinadores del CCA por los EE.UU. asistan a la próxima reunión del Grupo de Trabajo del Acuerdo EE.UU./México para que informen a nuestros miembros sobre los logros del CCA hasta la fecha, y discutir la agenda que se ha establecido para las deliberaciones futuras del CCA. Nuestra próxima reunión del Grupo de Trabajo tendrá lugar en Montreal, Canadá, el 2 abril de 2003, durante la reunión anual del Acuerdo. Jennifer Yezak Molen (202-296-9680) en el personal de la oficina matriz de NASDA en Washington, DC puede proveer información adicional sobre el lugar y la hora específica de la reunión y otros aspectos logísticos.

Atentamente,

Patrick A. Takasugi
Secretario, Departamento de Agricultura del Estado de Idaho
Presidente, Asociación Nacional de Departamentos Estatales de Agricultura.

cc: Ellen Terpstra, Administradora, USDA-FAS
Susan Combs, Comisionada, Departamento de Agricultura del Estado de Texas (Coordinadora del Grupo de Trabajo bilateral)
Dr. Enrique Salinas, Presidente, AMSDA



1156 15th Street, N.W., Suite 1020
Washington, D.C. 20005-1711
202/296-9680 fax 202/296-9686
<http://www.nasda.org/>

NASDA is a nonprofit association of public officials comprised of the Commissioners, Secretaries, and Directors of agriculture in the fifty states and four territories